

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1933-1934	N° 234		Zittingsjaar 1933-1934
PROJETS DE LOI N°s 104, 105 ET 106.	SEANCE du 6 juin 1934	VERGADERING van 6 Juni 1934	WETSONTWERPEN N°s 104, 105 EN 106.

PROJETS DE LOI

- 1° concernant les devoirs des fonctionnaires en temps de guerre;
- 2° concernant les citoyens appelés par engagements volontaires ou par réquisition à assurer le fonctionnement des services publics en temps de guerre;
- 3° concernant l'exécution des contrats différés.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. HUBIN.

MADAME, MESSIEURS,

A la suite d'un vœu émis par la Section Centrale réunie pour examiner le premier projet de loi, le bureau de la Chambre a renvoyé à une seule et unique Commission, composée des différents rapporteurs nommés par les sections, les projets de loi n°s 104, 105 et 106, étant donné que ces projets se rapportent à un même principe et procèdent d'une même idée directrice.

Cette idée directrice avait déjà été formulée par la Commission mixte du temps de service, constituée par arrêté royal du 1^{er} mars 1920. Son texte se trouvait placé en tête de ses résolutions et s'énonçait comme suit : En temps de guerre tous les citoyens se doivent à la défense du pays.

C'est à l'unanimité que la Commission mixte avait adopté ce principe.

La Commission a adopté ce point de vue. Elle a examiné successivement chacun des trois projets de loi sans jamais perdre de vue le principe directeur ci-dessus énoncé.

*
**

1° *Projet de loi concernant les devoirs des fonctionnaires en temps de guerre.*

Il est évident que si chaque citoyen doit concourir à défendre le pays menacé, ce devoir apparaît comme plus grave et plus impérieux pour les fonctionnaires de tout

(1) La Commission était composée de MM. Mundelee, président, Blavier (E.), Bovesse, David, Delwaide, Desmedt, Ernest, Huart, Hubin, Joris, Schevenels, Van Walleghem.

WETSONTWERPEN

- 1° betreffende de plichten der ambtenaren in oorlogstijd;
- 2° betreffende de Staatsburgers die, bij vrijwillige dienstneming of bij opeisching, in oorlogstijd de werking der openbare diensten moeten verzekeren;
- 3° betreffende de uitvoering der uitgestelde contracten.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER HUBIN.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Ingevolge een wensch uitgedrukt door de Middenafdeling vergaderd om het eerste wetsontwerp te onderzoeken, heeft het Bureau van de Kamer de wetsontwerpen n°s 104, 105 en 106 verwezen naar eene enkele Commissie bestaande uit de onderscheidene verslaggevers door de afdelingen benoemd, daar die ontwerpen op een zelfde principe berusten en aan dezelfde leidende gedachte beantwoorden.

Die gedachte werd reeds vooruitgezet door de gemengde Commissie voor den dienstdtijd, ingesteld bij Koninklijk besluit van 1 Maart 1920. De tekst er van werd vooraan de resoluties vermeld en luidde als volgt : In oorlogstijd staan alle burgers ten dienste der landsverdediging.

De gemengde Commissie had dit principe eenparig aangenomen.

De Commissie is het met dit standpunt eens: Zij heeft achtereenvolgens elk der drie wetsontwerpen onderzocht, zonder voormeld principe uit het oog te verliezen.

*
**

1° *Wetsontwerp betreffende de plichten der ambtenaren in oorlogstijd.*

Het ligt voor de hand, dat indien elk burger moet medehelpen aan de verdediging van het bedreigde land, die plicht nog ernstiger en dwingender lijkt voor de ambte-

(1) De Commissie bestond uit de heeren Mundelee, voorzitter, Blavier (E.), Bovesse, David, Delwaide, Desmedt, Ernest, Huart, Hubin, Joris, Schevenels, Van Walleghem.

ordre qui se sont mis volontairement à son service en temps de paix. Ainsi que le dit l'exposé des motifs, *il faut qu'ils servent dans leur fonction ou emploi normal, soit ailleurs si leur activité y est jugée plus utile et que la Patrie dispose de cette activité de la façon la plus absolue.*

La Commission a été unanime à admettre ce point de vue en votant le projet de loi.

**

2° Projet de loi n° 105 concernant les citoyens appelés par engagements volontaires ou par réquisition à assurer le fonctionnement des services publics en temps de guerre.

Jusqu'aujourd'hui, le droit de réquisition n'appartenait, en temps de guerre, qu'à l'autorité militaire. Le projet de loi prévoit le même droit pour les autorités civiles : Ministres, Gouverneurs de province, Commissaires d'arrondissement et Bourgmestres. Il l'étend à toutes les personnes et à toutes les choses ainsi que l'explique l'exposé des motifs. Toutes les dispositions des différents articles du projet de loi, ont paru nécessaires à la Commission et elle a voté le dit projet à l'unanimité.

La Commission a estimé nécessaire d'attirer l'attention de la Chambre sur la nécessité de prévoir par une disposition administrative les conflits qui pourraient surgir entre les autorités pouvant exercer le droit de réquisition.

**

3° Projet de loi concernant l'exécution des contrats différés.

Ce projet ne comporte qu'un seul article. Son texte est d'une simplicité et d'une clarté parfaite. Il a pour but de transformer en réquisition toute disposition contractuelle entre des particuliers d'une part et l'Etat, la Colonie, les Provinces, les Communes, les Etablissements publics, les Services concédés ou autorisés en vue de parer aux besoins du pays et des populations civiles.

La mobilisation étant décrétée et l'ordre d'exécution de la réquisition étant donné, cet ordre est assimilé au cas de force majeure en ce qui concerne les autres contrats conclus par le fournisseur.

La Commission a admis ce projet à l'unanimité.

**

Mais au cours de la discussion générale sur les trois projets susvisés, un membre de la Commission a fait observer, à juste titre, qu'ils ne pouvaient s'appliquer qu'aussi longtemps que le pays restait libre de toute occupation ennemie, et que le grave problème des relations de l'autorité légitime avec les populations des régions envahies restait à examiner et à résoudre.

L'armée d'occupation d'un territoire administre celui-ci en vertu de la Convention de La Haye, mais il est certain

naars van allen rang, die zich, in vredetijd, vrijwillig te zijnen dienste gesteld hebben, Zooals gezegd in de Memorie van Toelichting, moeten zij, *hetzij hunne normale functie of betrekking vervullen, hetzij elders dienen ingeval hunne activiteit er nuttiger geacht wordt, en moet het Vaderland op de meest volstrekte wijze over deze activiteit beschikken.*

De Commissie heeft zich eenparig bij dit standpunt aangesloten door het wetsontwerp goed te keuren.

**

2° Wetsontwerp n° 105 betreffende de Staatsburgers die, bij vrijwillige dienstneming of bij opeisching, in oorlogstijd de werking der openbare diensten moeten verzekeren.

Tot nog toe, behoorde het recht van opeisching, in oorlogstijd, slechts tot de bevoegdheid der militaire overheid. Het wetsontwerp voorziet hetzelfde recht voor de burgerlijke overheden : Ministers, Provinciegouverneurs, Arrondissementscommissarissen en Burgemeesters. Het breidt dit uit tot alle personen en zaken, zooals blijkt uit de Memorie van Toelichting. Al de bepalingen van de verschillende artikelen van het wetsontwerp werden door de Commissie als noodzakelijk beschouwd en het ontwerp werd door haar eenparig goedgekeurd.

De Commissie heeft het noodig geacht, de aandacht van de Kamer te vestigen op de noodzakelijkheid, door eene administratieve schikking, de conflicten te regelen, die zich zouden kunnen voordoen tusschen de overheden die van het recht van opeisching mochten gebruik maken.

**

3° Wetsontwerp betreffende de uitvoering der uitgestelde contracten.

Dit ontwerp bevat slechts één artikel. De tekst er van is volmaakt klaar en eenvoudig. Het heeft voor doel alle contractuele bepalingen tusschen particulieren enerzijds, en anderzijds den Staat, de Kolonie, de Provincies, de Gemeenten, de Openbare inrichtingen, de Geconcedeerde of Geautoriseerde diensten, om in de behoeften van het Land en van de burgerlijke bevolking te voorzien, te veranderen in opeischingen.

Eens de mobilisatie bevolen en het uitvoeringsbevel van de opeisching gegeven, wordt dit bevel gelijkgesteld met het geval van overmacht, wat betreft de andere contracten welke door den leverancier werden gesloten.

De Commissie heeft dit ontwerp eenparig goedgekeurd.

**

Doch in den loop van de algemeene bespreking der drie bedoelde ontwerpen, deed een lid der Commissie terecht opmerken, dat zij slechts konden toegepast worden zolang het land verschoond bleef van elke vijandelijke bezetting, en dat het ernstig vraagstuk van de betrekkingen tusschen de wettige overheid en de bevolking der bezette streken nog moest onderzocht en opgelost worden.

Het Bezettingsleger van een gebied bestuurt dit krachtens de Overeenkomst van Den Haag; doch het staat vast

que ce pouvoir d'administration ne peut dispenser les habitants des régions occupées de leur devoir vis-à-vis du Gouvernement légitime. De bons esprits en sont même à se demander s'il n'y a pas quelque dérision à prétendre assurer à l'envahisseur par des dispositions juridiques internationales, un droit d'administration extensible à l'infini par l'occupant lui-même, et cela pendant la guerre qui constitue par elle-même la négation la plus violente et la plus brutale des principes les plus élémentaires du droit.

Une législation aussi claire et aussi précise que possible, combinée avec des dispositions préalables à l'occupation elle-même, en ce qui concerne les magasins, dépôts, usines, moyens de transport, etc., etc., paraît nécessaire.

La Commission croit devoir appeler l'attention du Gouvernement sur ce grave problème.

Le Rapporteur,

G. HUBIN.

Le Président,

L. MUNDELEER.

dat dit recht van bestuur de bewoners der bezette gebieden niet kan ontslaan van hun verplichtingen jegens de wettige Regeering. Sommigen vragen zich zelfs, af of het niet een beetje bespottelijk is den overweldiger door internationale wetsbeschikkingen een bestuursrecht te willen verzekeren, dat de bezetter zelf tot in het oneindige kan uitbreiden, en dit tijdens den oorlog die in zich de geweldigste en brutaalste ontkenning is van de meest elementaire rechtsbeginselen.

Een zoo duidelijk en nauwkeurig mogelijke wetgeving, verbonden met beschikkingen die de bezetting zelf voorafgaan, betreffende de winkels, opslagplaatsen, fabrieken, vervoermiddelen, enz. schijnt noodzakelijk.

De Commissie meent de aandacht der Regeering te moeten vestigen op dit ernstig vraagstuk.

De Verslaggever,

G. HUBIN.

De Voorzitter,

L. MUNDELEER.